

"EUSKAL ERRIA"

Revista Mensual Haskongada del Uruguay
Fundada el 4 de Agosto de 1912

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Ferrahère

AÑO XXXVII

MONTEVIDEO, JUNIO DE 1949

N.º 956

GALERIA DE PRESIDENTES FALLECIDOS



DON JOSE ELORZA

† El 1.º de Julio de 1928

CUARTO PRESIDENTE,
en el Ejercicio 1914 - 15

HABIA nacido en Ciérvana (Provincia de Vizcaya), el 11 de Abril de 1856.

Emprendió viaje a Montevideo, desde Londres, el 30 de Enero de 1872 en el vapor "Galatea". Este buque permaneció durante 8 días en cuarentena, frente a la Isla de Flores.

De aquí, el señor Elorza se dirigió a Buenos Aires, luego a Azul, donde trabajó en el comercio, más tarde en Olavarría y Blanca Grande y volvió al Uruguay en el año 1886, donde casó con doña Dolores Sagardía.

Don José Elorza se dedicó a la Ganadería, lo que constituyó un verdadero honor para nuestra raza: obtuvo numerosos premios y distinciones en todos los certámenes en que se presentara. Fué un hombre de empuje y de grandes alientos.

Fué elegido Presidente de "Euskal Erria" en la Asamblea del 20 de Junio de 1914 por 112 votos contra 81, que eran éstos para D. Nicolás Inciarte.

Contribuyó al progreso de nuestra Institución y era puntual a todas las sesiones.

Presidió, además, el Comité "Pro Eúskara", iniciativa de aquel vasco ejemplar que se llamó D. Regino Galdós, para ayudar a nuestros hermanos de raza, en plena guerra europea.

Cuando murió, escribimos estas palabras en memoria de D. José Elorza: "Fué un Presidente humano, sencillo, cariñoso y bueno en todo momento".

Siempre lo recordamos con simpatía y veneración.

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas URUGUAY 1262
(casi esquina YI)

Horario: días hábiles, exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
Teléf. 8 57 53 Montevideo

SAGARDA SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

Únicos Importadores
VALENTIN MARTINEZ & Cia.
Escritorios y Ventas: PIEDRAS 509
Cargas: 25 DE AGOSTO 514

José Lizarraga e Hijos

Importadores
Sucesores de Zaboleta & Lizarraga



Casa fundada en 1885 — 25 de Mayo 712
Especialidad en artículos de Bazar,
Juguetería y Ferretería
Ventas por Mayor y Menor



Teléf. 8 07 50

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS



Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978
Teléf. 8 67 26 Montevideo

Sucesión NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del País



OFICINAS:
PARAGUAY 1635
BARRACA:
CUAREIM 2030
TELEF. 8 53 49

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA y ESCARIZ Sucesores

Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas



ITUZAINGO 1433 — Montevideo
Teléf. 8 20 88

DISPONIBLE

OBTENGA VD. UN NUEVO SOCIO PARA

“EUSKAL ERRIA”



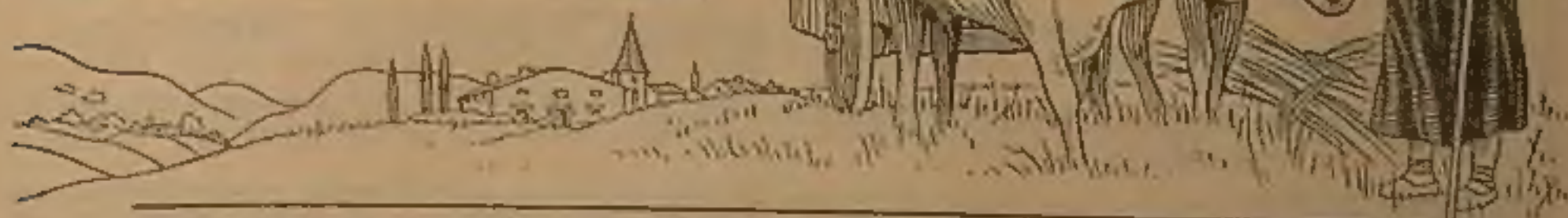
Cuota mensual adelantada " 1.00

Cuota de ingreso \$ 1.00

"EUSKAL ERRIA"

REVISTA MENSUAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".—M. Iglesias.—Agraciada 1923

AÑO XXXVII

MONTEVIDEO, JUNIO DE 1949

N.º 956

Realizóse la Asamblea General Ordinaria el 3 de Junio de 1949

EN la ciudad de Montevideo, a los 3 días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y nueve, en su sede central de la calle San José número mil ciento sesenta y ocho, se reunió en Asamblea General Ordinaria, como lo determinan sus Estatutos, la Institución de Confraternidad Vasca "Euskal Erria", bajo la presidencia del arquitecto D. Manuel Francisco Labacá, con asistencia de los miembros del Consejo Directivo señores Domingo Larrañe, Dr. Vicente de Amézaga, Roque Garra, Víctor de Lejárrégui, Fermín Donazar, Domingo Aiscar, Juan Domingo Uriarte, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère y asociados y socios que firmaron en el registro correspondiente.

Apertura del acto. — A las dieciocho horas la Mesa declaró abierto el acto.

Orden del Día. — El Presidente manifestó que la Orden del Día fijada para esta Asamblea era la siguiente:

- 1.º) Extensa Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º) Presentación de la Memoria del Ejercicio 1948-49 —publicada ya en la Revista social— para conocimiento y estudio de los señores asociados— con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.

- 3.º) Elección integral del Consejo Directivo y Comisión Fiscal.

Acta. — En virtud de que su texto había sido ya publicado en la Revista Social, por moción del señor Pedro Aguirre se suspendió su lectura y se le dio aprobación.

Memoria. — Puestos a consideración de la Asamblea la Memoria y Balances del Ejercicio 1948-49, fueron aprobados por unanimidad.

Aplauso. — Por moción del señor Juan R. Bidegaray tributóse un caluroso voto de confianza y aplauso al Consejo Directivo por su labor realizada con tanto éxito.

Elección. — Como no había más que una lista denominada "Progreso", por moción del señor Antonio Michelena, fué votada por aclamación. Sus nombres son los siguientes:

Presidente: Dr. D. Rodolfo Gorriti.
Suplente: D. Juan Domingo Uriarte

TITULARES

Arg. Manuel Feo. Labacá.
Alejo C. Garra.
Juan R. Bidegaray.
Augusto Larriou.
José Manuel Iguain.
Víctor de Lejárrégui.
Fermín Donazar.
Dr. Vicente de Amézaga.
Pedro Arteche.

SUPLENTES

Juan Eperbén.
 Javier Izoa.
 Antonio Ezcarra.
 Norberto Baldiás.
 Domingo Aiscar.
 Niceto Alzueta.
 Luis Ruiz Idiazábal.
 Julián Lavignasse.
 Alcides Saizar.
 Bernardo Bordabehere.

Comisión Fiscal: por el Ejercicio 1949-50

TITULARES

Dr. Miguel Hñales.
 Rafael A. Murguía.
 Ing. Dionisio Garmendia.

SUPLENTES

Enrique A. Massé.
 Ricardo de Guisasaola.
 Miguel Rethén.

Proclamación. — El Presidente realizó la proclamación, que fué aplaudida.

Sugestiones. — Acto seguido la Mesa pidió a los asistentes que hicieran sugerencias que las recogería con agrado el Consejo Directivo, en su nueva etapa.

Habla el señor Aguirre. — El señor Pedro Aguirre manifestó que consideraba conveniente que se estableciera algún aliciente mayor para los socios, de manera que otros nuevos asociados vinieran a engrosar las filas de "Euskal Erría" que debía ser centro de atracción para todos los vascos y sus descendientes.

Dr. Amézaga. — El Dr. Amézaga explicó las razones por las cuales no habían podido llevarse a la práctica, en el Ejercicio que terminaba, muchas de las aspiraciones del Consejo, y que su labor se desarrolló en un ambiente de actividad y conciliación por las excelentes condiciones de laboriosidad y comprensión demostradas por el Presidente señor Labacá, que en todo momento fué un buen compañero dirigente, y para cuyo nombre se tributó un aplauso.

El señor Labacá lo agradeció en breves palabras, declarando que no había hecho más que cumplir con su deber.

Señor Lejárcegui. — El señor Lejárcegui expresó que debía tenerse un recuerdo especial para las Comisiones que habían secundado la obra del Consejo de manera tan activa y que había que estimularlas. Se elogió esa acción meritoria.

Pidió a los asistentes que, aprovechando la presencia en sala del Presidente electo, hicieran toda clase de sugerencias para el nuevo ejercicio, pues éstas serían de mucha utilidad al nuevo Presidente para orientarle en su programa de acción. También dirigió un ruego a todos los asociados para que colaboraran con el Con-

sejo, sobre todo en los cargos para los que éste pudiera designarlos en las distintas comisiones de "Euskal Erría". Recalcó la importancia que para "Euskal Erría" tiene el eficiente funcionamiento de las distintas comisiones, que son las más valiosas colaboradoras del Consejo Directivo en la tarea que a éste le reserva la Asamblea.

Dr. Amézaga. — El Dr. Amézaga declaró que pronto se estudiarían los reglamentos para las Comisiones, de manera que su acción fuera coordinada, en las cuales actuaría también un delegado del Consejo; así existiría un vínculo de mayor unidad.

Señor Michelena. — El señor Michelena abogó para que se ampliaran los rubros de las Comisiones, especialmente para la de Fiestas, pues las fiestas constituyen la base de la prosperidad de "Euskal Erría" y atraen siempre nuevos elementos.

El nuevo Presidente. — Como el Presidente electo Dr. Rodolfo Gorriti estaba en sala, se le invitó a que ocupara su sitio junto al Presidente y expusiera sus ideas. El Dr. Gorriti expresó que él había considerado siempre que la presidencia de la Institución debía ser desempeñada por un vasco, y que mucho había trabajado para que, en este nuevo período, ocurriera así y que, tal vez por sus trabajos en ese sentido, que le resultaron negativos, se le castigaba con la presidencia. Al agradecer la designación, prometió formalmente ofrecer a "Euskal Erría" todo su tiempo disponible, a fin de contribuir, con sus compañeros de labor, a la afirmación de los prestigios y prosperidad de nuestra Institución. Hizo consideraciones para que se aunaran esfuerzos y voluntades y se realizara obra de unidad, para que las ramas de la raza se vincularan al tronco común, unificando instituciones y voluntades, y que nada prometía ahora, pues consideraba que era mejor que, en la próxima Asamblea, se ofreciera más de lo prometido. Sus palabras fueron aplaudidas.

Damas en la Asamblea. — El señor Lejárcegui se congratuló de la presencia, en este acto, de un grupo de damas, a las que saludó cordialmente, agradeciendo en breves palabras la señora de Duvigneau, alegrándose con la designación del Dr. Gorriti para la Presidencia.

Dr. Amézaga. — Volvió a hablar el doctor Amézaga para referirse a los problemas del nuevo edificio y del terreno de Malvín, con otros puntos de interés.

Alejo C. Garra. — El señor Alejo C. Garra evocó a los fundadores de nuestra Institución y señaló que "Euskal Erría", hasta la fecha, había realizado mucho, con grandes obras de progresos indiscutibles, pues tenía una buena sede,

una magnífica cancha, con un amplio Recreo; tuvo palabras de afecto y consideración para los que vinieron trabajando tanto a lo largo de los años, en nuestras filas. Sus palabras fueron aceptadas por los presentes, desde que fué una manifestación de justicia.

Firma del Acta. — La Mesa designó a los

señores Juan Domingo Uriarte, Pedro Aguirre y Bautista Bouzout para la consideración y firma del acta de esta Asamblea.

Gratitud. — El Presidente agradeció la asistencia a esta Asamblea.

Término. — El acto quedó terminado a las 19.

Informe de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras-Ejercicio 1948-49

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría", arquitecto don Manuel Fco. Labacá.
— Presente.

Señor Presidente.

DANDO cumplimento a lo dispuesto por los Estatutos Sociales, tenemos el agrado de elevar a vuestra consideración un resumen de la labor que han tenido a su cargo durante el período fenecido, las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción de esta Institución, período que comprende el mes de Junio de 1948 hasta el actual mes de Mayo de 1949.

Después de haber sido honrados por el Consejo de su digna presidencia, con las designaciones para integrar la Comisión de Beneficencia e Instrucción, fueron convocados todos sus integrantes, constituyéndose luego en comisión.

CONSTITUCION DE LA COMISION

DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION

El día 28 de Setiembre se celebró la primera reunión, con la asistencia de los señores Alejo C. Garra, Ing. Dionisio Garmendia, Fermín Reparaz, Rafael A. Murguía y José Oria Arbide y en virtud de haber faltado con aviso los señores Miguel Rothern, Juan B. Bidegaray y Vicente Martínez, se decidió celebrar una próxima reunión para hacer las distribuciones de los cargos. En esta misma reunión se acordó integrar esta comisión con el señor Juan Harambure Tissier.

Y el día 1.º de Octubre, en la nueva reunión que se efectuó, se procedió a hacer la distribución de los respectivos cargos, quedando integrada esta Comisión en la siguiente forma:

Presidente: señor Miguel Rothern.
Vicepresidente: señor Alejo C. Garra.
Secretario: señor José Oria Arbide.
Tesorero: señor Fermín Reparaz.

Vocales: señores Dionisio Garmendia, Vicente Martínez, Juan Harambure Tissier, Rafael A. Murguía y Juan B. Bidegaray.

Posteriormente se dió cuenta de la renuncia de su cargo de vocal, presentada por el señor Vicente Martínez.

Una vez en posesión de sus puestos y como primera medida se pasó a confeccionar la lista de las personas que integrarían la Comisión de Señoras, habiéndose convocado a las siguientes personas:

Señoras: María Luisa Iribarne de Batlle Berres, Josefina I. de Beloqui, María Luisa González de Birabén, Antonia U. de Salavarría, María Ana Bidegaray de Janssen, Elida Arosteguy de Gardella, Mercedes Iribarren de Amézaga, María Luisa Bidegaray de Abal, Paquita A. de Duvigneau, María Esther Abelenda de Mendizábal, Rosa G. de Iguañu, Joaquina E. de Suquivilde, Julia West de Alonso, Rosario A. de Garayalde, Matilde R. de Gorriñ, Julia Z. de Donazar, Josefina Salvo de Abal, María Elvira P. de Garra, Orfilia West Urteasu y señoritas Aurella Arechavaleta, Luisa Martínez Salaberry, Aurora Ezcurrea Donazar, Guillermina Vacarro Narvarte y Adria Ezcurrea Donazar.

Convocadas por el Consejo Directivo las personas enumeradas precedentemente, se efectuó una nueva reunión el día 14 de Octubre, con la asistencia del señor Presidente del Consejo Directivo, Arq. Labacá Arocena.

CONSTITUCION DE LA COMISION

DE SEÑORAS

En la reunión citada más arriba, en conjunto con la Comisión de Beneficencia e Instrucción, las integrantes citadas y que concurrieron, procedieron a efectuar la distribución de cargos que se efectuó en la siguiente forma:

Presidenta: señora María Luisa Iribarne de Batlle Berres.

Vicepresidentas: señoras María Ana Bidegaray de Jaussen y Paquita A. de Duvigneau.

Secretaria: señora María Luisa González de Birabén.

Prosecretaria: señora María Luisa Bidegaray de Abal.

Tesorera: señora Antonia U. de Salazarria.

Vocales: señoras Mercedes Iribarren de Amézaga, Josefina I. de Beloqui, Julia West de Alonso, Orfilia West Urteburu y señoritas Aurelia Archavaleta, Adria Escurrea Donazar y Guillermina Vaccaro Narvarte.

Posteriormente se dió cuenta de las renunciadas de las señoras Elida Arosteguy de Gardella y Josefina Abal de Salvo.

Fueron propuestas para integrar esta Comisión las señoras Remigia Erasun de San Martín y Delia Hita Echegoimberry de Cambios.

Luego de acordar dar cuenta al Consejo de esta integración y de resolver asuntos de trámite, ambas comisiones se abocaron a la tarea de futuro y en primer lugar, los trabajos relacionados con el reparto de Navidad a los pobres que socorre nuestra Institución.

EN MEMORIA DE LOS SOCIOS FALLECIDOS

SE REALIZO UN FUNERAL

Queremos dejar constancia que anteriormente a las integraciones referidas y como también es costumbre anualmente, se llevó a cabo en la iglesia de los Vascos, de la calle Julio Herrera y Obes, un funeral a la memoria de los socios y asociadas de "Euskal Erria" fallecidos.

SOBRE EL REPARTO DE NAVIDAD

En la reunión del 14 de Octubre se comenzaron a cambiar ideas sobre la mejor forma de recaudar fondos para efectuar el reparto de Navidad, habiéndose pensado organizar un cocktail danzante en una confitería céntrica o bien en el mismo local de la cancha de pelota, no dejándose de lado las posibilidades de realizar una función teatral o cinematográfica.

Efectuadas posteriormente varias consultas y cotejo de precios para la realización del cocktail, se desechó esa idea, encarándose de lleno al organizar una función cinematográfica de beneficencia, aparte de realizar una colecta entre las

personas que anualmente contribuyen a estos fines. También se acordó realizar la búsqueda de avisos para el programa del festival cinematográfico.

Finalmente y luego de los trabajos previos, se llevó a cabo el día 22 de Diciembre, el referido beneficio, en el Cine "Avenida Concert", festival que ha tenido un gran éxito.

LOS RESULTADOS DE LA COLECTA

Y EL FESTIVAL

En un informe aparte de esta reseña, se elevan igualmente a vuestra consideración, los resultados obtenidos con la colecta, la recaudación de los anuncios para el programa y del mismo festival cinematográfico.

INCLUSION DE VARIAS PROTEGIDAS

En virtud de haberse dado cuenta del fallecimiento de dos ancianas protegidas por la Institución, se acordó incluir en la nómina de éstas a varias nuevas protegidas, aun cuando las cantidades establecidas para esos fines sobrepasen en algo, lo acostumbrado hasta ahora. Entendían así estas Comisiones que llenaban la finalidad de nuestra Institución, que es la de hacer beneficencia allí donde ella se requiere y hasta donde alcancen los recursos propios de que se dispone anualmente.

EN MEMORIA DEL

Dr. IBARRA AGUERREBERE

El día 10 de Noviembre se llevó a cabo un homenaje a la memoria del que fuera digno presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, Dr. Juan Ibarra Aguerrebere, y que fueron invitadas ambas Comisiones a este acto, que consistió en la colocación de una placa de bronce en la tumba que guarda sus restos en el cementerio del Buceo y una misa que fué oficiada en la Iglesia Catedral.

PESAMES ENVIADOS

Drante el transcurso en que ha venido actuando en conjunto la Comisión de Señoras y la Comisión de Beneficencia e Instrucción, a solicitud de varios de sus integrantes, se han enviado diversos pésames a familias asociadas, con motivo de pérdidas familiares.

DONACIONES PARA EL REPARTO**DE NAVIDAD**

En el capítulo "Resultados de la colecta y del festival", se incluirá igualmente la lista de las donaciones recibidas de diversas casas de comercio y particulares, que han venido a engrosar los fondos para el reparto de la Navidad.

SE PROCEDE AL REPARTO**DE NAVIDAD A LOS POBRES**

Terminados los trabajos preliminares que dejamos expuestos en líneas anteriores y de acuerdo con la costumbre tradicional, se procedió el día 23 de Diciembre, en horas de la tarde a efectuar el reparto de Navidad, aparte de la cuota extraordinaria en efectivo, que se acordó a las ancianas protegidas.

Para este reparto de comestibles se habían confeccionado previamente cuatrocientos paquetes, que contenían cada uno lo siguiente:

Un kilo de arroz de primera, 1 kilo de harina de maíz, 1 paquete de un kilo de fideos, 1 kilo de yerba extra superior, 1 kilo de azúcar molida, 1 lata de Corned Beef, 500 gramos de dulce de membrillo, 50 gramos de café especial, 1 tableta de chocolate, 1 barra de jabón y un pan dulce de 1 kilo.

Dicho reparto, que fué presenciado por varios de los integrantes de ese Consejo Directivo, en-

tre ellos el señor Presidente, se realizó con todo orden y en un todo con lo programado por las respectivas comisiones, siendo beneficiadas en total, aunque con menos artículos alimenticios, alrededor de 500 personas. Este reparto que fué ordenado su entrada al local de tantas personas, fué secundado por agentes de la policía, lo que evitó aglomeraciones inútiles y tropiezos en su total reparto.

FINALIZACION DE NUESTROS MANDATOS

Antes de terminar esta breve reseña de los trabajos realizados en el correr del ejercicio que terminamos, sólo nos resta agregar la valiosa colaboración que siempre y en todo momento nos ha prestado ese Consejo Directivo de su digna presidencia, de lo cual dejamos debida constancia.

Teniendo la plena seguridad de haber cumplido con nuestro deber y para lo cual nos honrara ese Consejo Directivo, sólo nos resta agradecer esas distinciones y aprovechamos la oportunidad para saludar al señor Presidente y por vuestro intermedio a los demás integrantes de ese Consejo, muy atentamente.

Por la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria": — MIGUEL RETHEN, Presidente. — José Oria Arbide, Secretario.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria": — MARIA LUISA IRIBARNE DE BATLLE BERRRES, Presidenta. — María Luisa González de Birabon, Secretaria.

Ecos del Reparto a los pobres realizado en Navidad (DICIEMBRE DE 1948)

RECAUDADO POR CONCEPTO**DE AVISOS**

Banco de la República	\$ 99.00
Banco Comercial	" 30.00
Francisco Beramendi	" 30.00
Julio César Lestido	" 30.00
Vermouth Martini	" 25.00
Garage Buenos Aires	" 20.00
Casario Hnos.	" 20.00
Atlantic Barrera	" 20.00
Frugoni Hnos.	" 20.00
Cafés "El Chaná"	" 15.00
Julio Ygarabide	" 15.00
Vermouth Oyama	" 15.00
Local Manuel Belogul	" 15.00

M. A. Catáneo	" 10.00
Gamar Joyas	" 10.00
Mueblería Carigila	" 10.00
Casa Bertolotti	" 10.00
Casa Trabucati	" 10.00
Joyería Garayalde	" 10.00
Luis San Martín	" 10.00
Mallhos Hnos.	" 10.00
La Bizantina	" 10.00
Saint Hnos.	" 10.00
Donación M. (Mendizábal)	" 10.00
Fermin Donazar	" 10.00
SUITEX	" 10.00
West Hnos.	" 10.00
Perfumerías Alonso	" 10.00
José Lizarraga y Fila. (Donación) ..	" 10.00
Richard	" 10.00

Pelito	10.00
H. T. S. A. Horacio Torrendell) ...	10.00
Manuel Güelfi y Cía.	10.00
ARMISO (Mateo Brunet y Cía.)	10.00
DOLMENIT	10.00
Fidel Garayalde y Sra. (Donación) ..	10.00
Garage Pamplona	10.00
Renee Chapeaux	10.00
Garage Minas	10.00
Dr. Mendiola (Donación)	10.00
Confitería Americana	10.00
Peletería Alaska	10.00
Abal Hnos.	10.00
Valentín Martínez y Cía.	10.00
Donación PFG. (Pedro Ferrés y Cía.) ..	10.00
Santa Antonina	10.00
Donación Julito Lestido Beloqui	10.00
Bazar Colón	5.00
Dr. Miguel Rañales	5.00
Dr. Gastelu	5.00
Dr. Rodolfo Gorriti	5.00
Alpargatería "La Baskonia"	5.00
Juguetería "Buenos Aires"	6.00
Vigorito - Automóviles	5.00
Confitería "La Mallorquina"	5.00
F. Morreyra Irsola	5.00
Delfino y Jorajuria	5.00
Hildegaray y Pagani	5.00
Lechería "La Vasconia"	5.00
Río Branco Pelnados	5.00
Pedicuro Iñiguez	5.00
Hotel "Terminus"	5.00
Fonda Española (Igoa)	5.00
Pelusa Artola	5.00
Ramona Rapela	5.00
Fiambrería "Petit Moulin"	5.00
Casa Bergues	5.00
Confitería Suiza	6.00
Bicicletas "Gastamen"	5.00
Donación C. I. R.	5.00
Negocios Berroa	5.00
Provisión y Fiambrería Forla	5.00
Casas "El Mago"	6.00
Windsor Joyas	5.00
Florería Tarino	5.00
Ledoux y Cía.	3.00
Bar Boulevard	3.00
Galusso	3.00
Fiambrería "San Martín"	3.00
Vosa y Spinack	2.00
Librería Atenea	2.00
Panadería Nueva Olímpica	2.00
Provisión "Río Branco"	2.00
Donación M.V.N. de V.	1.00
Donación V. y V.	1.00
\$ 866.00	

RECAUDADO POR DONACIONES

En memoria del Dr. Diego A. Oteaga! \$	100.00
Juanita Harriague	100.00
Leonor I. de Villamil	50.00
Familia Otegui	50.00
José Manuel Iguán	50.00
Rosa Galarraga de Iguán	50.00
Julio Ygarbide	15.00
Graciama A. de Argui	10.00
Pedro Aguirre	10.00
Felipe Moledo y señora	10.00
Pedro A. Labacá	10.00
Un socio	10.00
Martín Duhalde	10.00
Juan Domingo Uriarte	10.00
Domingo Aiscar	10.00
Juan Clariget	10.00
Jaime Maimó Sarrafin	10.00
Alejo C. Garra	10.00
Luis Ruiz Idiazábal	10.00
Juan Harambure Tissier	10.00
Antonio Urrutia de Salavarría	10.00
José Aiscar	8.00
Pedro Amonderain	6.00
Vicente Martínez	5.00
Enrique Masse y señora	5.00
José Oria Arbide y señora	5.00
Señorita de Donagaray	5.00
Emilia B. de Ochotorena	5.00
Gualberto Ochotorena	5.00
Alejandro Berlitz	5.00
Juan Montestruc	5.00
Maruja Cortabarría	5.00
Justo B. Otegui	5.00
Raúl Mendy y señora	5.00
Luis Martínez Salaberry	5.00
Elvira Elcira Irigoin	5.00
Isabel Irigoin	5.00
Ruperto Zabala	5.00
Dr. Vicente Amézaga	5.00
Señora de Birabén	5.00
Graciela Birabén	5.00
Elsita Barbé Biraba	2.00
Sr. Legorburu	2.00
\$ 850.00	

RECAUDADO POR VENTA DE

TARJETAS A LOS SOCIOS

Aniceto M. de Gil	\$ 1.00
Andrés Decaro	1.00
Clemente Arotcharen	1.00
Pedro Leytes	1.00
Roberto Ribeiro	1.00
Martínez Suasnábar	1.00

Ricardo Benítez Muñoz	"	1.00	Luis de la Puente	"	1.00
María Salavarría	"	1.00	Juan Arín	"	1.00
Margarita Nogueira	"	1.00	Elio Presa	"	1.00
Valentín Gelós	"	1.00	José A. Arcelios	"	1.00
José Prieto	"	1.00	Juan Carlos Pereira	"	1.00
Margarita S. de Rigoli	"	1.00	Juan A. Egulluz	"	1.00
Juan C. Crottogini	"	1.00	Pedro Irigaray	"	1.00
Domenique Idiart	"	1.00	Ricardo Villardebó	"	1.00
José A. Krausquin	"	1.00	Cecilio Erreguerena	"	1.00
Onofre Rodríguez	"	1.00	Nicolás Oxalde	"	1.00
Pedro Frantchez	"	1.00	Juana N. Oxalde	"	1.00
Roberto Yturralde	"	1.00	Guillermina Vaccaro Narvarte	"	1.00
José M. Olacbeg	"	1.00	Washington Mayo	"	1.00
José Crottogini	"	1.00	Horacio Lerín	"	1.00
Ismael Ruiz	"	1.00	Mariano Monge	"	1.00
Enrique Aguerre	"	1.00	J. Francisco Piriz	"	1.00
Juan P. Aguerre	"	1.00	E. Urtazun	"	1.00
Tristán Aguerre	"	1.00	Aureliano Aguirre	"	1.00
Martín Arcelus	"	1.00	Juan Domingo Uriarte	"	1.00
Domingo Arcelus	"	1.00	Domingo Aristeguy	"	1.00
Juan Arcelus	"	1.00	Pedro Sarralde	"	1.00
Alberto Silva	"	1.00	María Mendy de Sosa	"	1.00
Santos Iribarren	"	1.00	Rivera Rodríguez	"	1.00
Elias S. Pérez	"	1.00	Alberto Beytia	"	1.00
José Montiglio	"	1.00	Sr. Juanbelts	"	1.00
Román Vidal	"	1.00			
Juan C. Petrus	"	1.00			
J. B. de Brecia	"	1.00			
					\$ 59.00

Balance de la colecta, de las donaciones y avisos

Recibido por concepto de:

Avisos para el programa del festival benéfico	\$	866.00
Donaciones varias, según detalle que se publica	"	650.00
Por la venta de tarjetas a los socios según detalle que se publica	"	59.00
Resultado del beneficio cinematográfico	"	359.00
Recibido en efectivo de la señora Tesorera de la Comisión de Se- ñales	"	415.00
Avisos a cobrar y en poder de varios miembros de ambas comisiones	"	30.00

SUMAS IGUALES \$ 2.409.00

Pagado por concepto de:

A "Deli" S. A., por comestibles para el reparto	\$	1.607.96
A Imprenta y Papelería "Alfa" S. A. por programas	"	120.00
Impuestos Municipales por el programa y entradas	"	147.90
Impresión de 1000 tarjetas para el reparto	"	12.00
A "La Coruñesa" por pan dulce	"	270.00
Distribución realizada en el asilo de ancianos según la nómina	"	100.00
Gastos varios	"	34.96
Saldo que pasa a Caja	"	116.19
SUMAS IGUALES	\$	2.409.00

Montevideo, 30 de Mayo de 1949.

INFORME DE LA COMISION DE FIESTAS

EN EL EJERCICIO 1948-49

Señor Presidente de "Euskal Erria" Arquitecto
Don Manuel Fco. Labacá. —

De nuestra consideración:

DE acuerdo a las disposiciones de los estatutos de nuestra Sociedad, vuestra Comisión de Fiestas tiene el agrado de presentar al H. Consejo del Euskal Erria, la síntesis de su actuación durante el ejercicio 1948-1949.

Desde el momento en que fué nombrada esta Comisión, en su primera reunión procedió a la distribución de sus cargos, habiendo éstos recaído en las siguientes personas: Presidente: Juan B. Bidegaray; Vice Presidente: Doroteo Gorritz; Secretario: Juan B. Bordabehere; Tesorera: Adria Ezcurra Donazar; Vocales: Aurora Ezcurra Donazar, María Isabel Zugasti, Guillermo Vaccaro Narvarte, Pedro Arteche, Manuel Arín y Iñis Arín.

Al establecer el programa de fiestas tuvo en primer término en cuenta; el monto del rubro destinado a las fiestas del ejercicio; resolviéndose llevar a cabo seis fiestas, las que representaban una cada dos meses, las que se llevaron a efecto en las siguientes fechas: 22 de Agosto, 17 de Octubre, 13 de Diciembre, 28 de Febrero, 6 de Marzo, correspondiendo a los Carnavales estas dos últimas, y por último el 7 de Mayo en la que se llevó a cabo, además de la reunión bailable y la presentación del cuerpo de danzas típicas, una cena de confraternidad social.

Todas las reuniones se realizaron en la sede Central; habiéndose sin embargo proyectado esta última fiesta, que conmemoró un aniversario más de la fundación de la institución, en el recreo de Malvín, la que lamentablemente por circunstancias especiales no pudo efectuarse en aquel local; pues es indiscutible que en aquel predio tan agradable y simpático y en cuyo arbolado figura en primer término nuestro Roble tradicional, el cual evoca todos nuestros recuerdos, dichos bailes regionales, con sus características especiales, hubiesen lucido mucho más; esperamos que las próximas fiestas puedan realizarse en aquel lugar tan querido por todos.

Como comentario general debemos dejar cons-

tancia, que todas las reuniones sociales han tenido un éxito, sino muy extraordinario, por lo menos normal; lamentando esta Comisión la ausencia de los socios más caracterizados de la institución y sus familiares, a pesar de la propaganda y el esfuerzo realizado en tal sentido, debiendo agradecer por otra parte, la concurrencia de personas amigas e invitados especiales que con su asistencia dieron realce a este acto, pero queremos destacar que el banquete realizado el 7 de Mayo, como última fiesta de este ejercicio, fué todo un éxito; en el que hicieron acto de presencia representantes de varias instituciones amigas especialmente invitados.

También concurrió a este acto el señor profesor don J. Tomás Mujica quien nos deleitó en el piano con trozos seleccionados de música vasca culminando los mismos con la ejecución del Guernikako - Arbola; el que fué coreado admirablemente por todos los presentes, no debiendo olvidar a la vez la actuación de nuestro Chistolari Don Antonio Michelena y de su redoblante Manuel Arín, cuya alegre música típica evoca siempre los recuerdos de Euzkadí.

Esta comisión tuvo presente en este ejercicio las dificultades por las cuales está pasando el Consejo Directivo de la institución y por ese motivo fueron sus deseos no salir bajo ningún punto de vista del monto asignado a esta comisión, motivo por el cual se ajustó estrictamente al rubro correspondiente pudiendo apreciar ese Consejo, por el estado de cuentas que se adjunta que hay un pequeño sobrante que queda a favor de la institución.

Es cuanto señor Presidente debe manifestar por el momento vuestra Comisión de Fiestas; la que aprovecha esta oportunidad para presentar al Honorable Consejo Directivo y de especial manera al señor Presidente sus afectuosos saludos acompañados de su más alta consideración.

Juan B. Bidegaray
Presidente

Juan B. Bordabehere
Secretario

Detalle de los gastos de la Comisión de Fiestas

EN EL EJERCICIO 1948 - 1949

Agosto 22 — 1948.

Sociedad autores - intérpretes	\$	8.00
Portería y guardarropía	"	5.50
Permiso Municipal	"	3.50

Octubre 17 — 1948.

Sociedad autores - intérpretes	"	8.00
Portería y guardarropía	"	5.50
Permiso Municipal	"	3.50
Equipo sonoro	"	15.00

Noviembre 6 — 1948.

Corona a la Sra. Plachol	10.00
--------------------------------	-------

Diciembre 18 — 1948

Sociedad autores - intérpretes	"	8.00
Portería y guardarropía	"	5.50
Permiso Municipal	"	3.40
Equipo sonoro	"	15.00

Febrero 28 — Marzo 5 de 1949.

Sociedad autores - intérpretes	"	19.00
Portería y guardarropía	"	11.00
Permisos Municipales	"	6.30
Equipo sonoro	"	20.00
Rollos de papel, papeles, matrices, etcí	"	32.00
Adornos (guirnalda)	"	7.95
2 Discos	"	5.50
Florensa y Lafon (invitaciones)	"	11.00

Mayo 7 — 1949

Sociedad autores - intérpretes	"	8.00
Portería y guardarropía	"	5.50
Permiso Municipal	"	3.40
Equipo sonoro	"	20.00

Ricardo Puentes (adornos)	"	16.00
La Floresta (pinos)	"	8.00
Propinas a mozos y cocinera	"	14.00
Oyama S. A. (súdra)	"	30.00
Acarreo mesas	"	10.00
Flores	"	2.00
Premio a los jugadores	"	10.00
4 fotografías con su correspondiente		
Invitados (Comisión de Fiestas) ..		13.50
Invitados (Consejo Directivo)		13.00
Florensa y Lafon (tickets)		5.00
		\$ 417.84

ENTRADAS

Octubre 1948. — Entregado por el Sr. Parrabere	\$	50.00
Diciembre 1948. — Entregado por el Sr. Parrabere	"	50.00
Febrero 1949. — Entregado por el Sr. Parrabere	"	100.00
Mayo 1949. — Entregado por el Sr. Parrabere	"	100.00
Mayo 1949. — Diferencia de tickets	"	84.50
Gastos durante el ejercicio	\$	417.84
	\$	417.84
	\$	884.50
RE-LDO	"	33.34
	\$	417.84
	\$	417.84

JUAN B BIDEGARAY,
Presidente.

Adria Ezcurrea,
Tesorera

Informe de la Comisión de Pelota

— EN EL EJERCICIO 1948 - 49 —

Montevideo, 5 de abril de 1949.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euska" Eerr

Arq. Don Manuel Francisco Labacá.
Presente

Señor Presidente:

Al aceptar el cargo que se nos ofrecía para integrar la Comisión de Pelota, manifestamos

que accederíamos, siempre que el Consejo Directivo nos diera las facultades para poder trabajar y obrar con entera libertad, dentro de nuestro cometido y atribuciones que se le asignan a estas sub-comisiones.

Concedidas esas facultades esta Comisión se abocó de lleno a un plan de trabajo, poseído todos sus miembros del mejor espíritu de asociación, para poder ofrecer al asociado un ambiente que estuviera de acuerdo a la categoría del Club a que pertenecían.

No extrañará al Señor Presidente, en las dificultades con que tenía que luchar para desarrollar su cometido esta Comisión, ya que en el momento de formarse y sin perspectivas de conseguir el pago de la recaudación de un partido entre cuatro familias de mayor prestigio representantes del Club Uruguay y "Euskal Erría", la que fué aprobada por esta Comisión para suministrarse los primeros recursos.

Cabe destacar la buena disposición de los jugadores que lo fueron en esta emergencia los señores Garrido, Iriondo, Leandro Gómez y Andueza, al permitir que esta Comisión cobrara entrada a los no socios del Club, incluyendo a los de Uruguay y a los asociados de nuestra Institución pedirles solamente su colaboración.

Salvo raras excepciones, con respecto a los asociados de la Institución, todos respondieron en una forma magnífica, lo que permitió que esta Comisión, con lo recaudado, iniciara los primeros trabajos dentro de la cancha de pelota y sus dependencias.

Para los trabajos de limpieza y pintura fue contratada una persona a la que le abono \$ 400 por día contrayéndolo el señor Domingo Arceas con el aluquerzo a darle a su empleado durante el tiempo que duró su cometido.

Los trabajos efectuados fueron los siguientes:

1. Limpieza: cuarto de baño, cuarto de vestir, corredores hasta la parte de hall de entrada incluido el toilette del mismo.

2. Pinturas: cuarto de vestir, paredes y puertas del mismo, todo el sara, — parte interna — parte de las paredes y zócalo del corredor del mismo, rejas del sara con aluminio. Los bancos del cuarto de vestir y corredor del sara, el escritorio del cuarto de vestir, el armario existente en el corredor y el armario donde se guardan las cajas con los equipos de los asociados como asimismo el escritorio que se encuentra en el hall de entrada poniéndolo en condiciones de utilizarlo.

Terminada la primera parte, es decir pintura y limpieza, se abocó esta Comisión a introducir alguna modificación dentro del cuarto de vestir, contratando un carpintero a quien se le encomendó los siguientes trabajos. Dado el poco espacio a que quedaba reducida la capacidad del cuarto de vestir, se suprimió un banco, el que estaba contra el sara y en su lugar se pusieron dos estantes de 0.30 cms. de ancho por el largo del sara hasta la puerta del cuarto de baño, los que fueron destinados para poner las cajas con los equipos de los asociados y permitir más comodidad con el mayor espacio, dándole al ambiente el carácter de limpieza y orden, innovación aprobada con la aprobación general.

El estante de arriba fue perforado con 100 agujeros de doble fondo, el que fue destinado para poner los vasos y botellas de las bebidas para cada jugador consume durante su permanencia en dicho ambiente.

Se arreglaron las dos puertas. 1.ª — la que da al cuarto de baño tenía rotos los reseros que fueron cambiados por unos nuevos que permitieron el funcionamiento normal de la misma. 2.ª — la que da al corredor del sara hubo que ajustarla y poner parte del marco que estaba en mal estado y colocarle un pestillo "Yale" para poder tenerla cerrada evitando la incursión de los asociados que no toman parte en los partidos para hacer los comentarios del caso.

Se cortaron un total de veinte tacos para elevar los bancos con respaldo que esta Comisión dispuso en lugar de lo que había. Esta disposición se tomó para dar mayor comodidad a los espectadores y desterrar una vieja práctica, la de poner los pies sobre los bancos, los que por su estado fueron siempre un peligro para la ropa de quienes hacían uso de los mismos.

En el armario donde se guardan las cajas hubo que arreglar las cerraduras y pestillos, poniendo algunos nuevos. Se consideró en este momento la ventilación y se resolvió quitarle la tapa a dos departamentos del mismo, se quitaron algunas cajas en la parte inferior, se hicieron algunos agujeros en las puertas y con eso se consiguió darle la ventilación adecuada, quedando eliminados los olores que emanaban de las ropas húmedas que permanecían allí encerradas.

En estos detalles hemos omitido los trabajos efectuados en el cuarto de baño, los que fueron arreglo de todas las canillas y rosetas comprando una nueva, quitar el viejo calentador a gas, poner en funciones todos los baños, comprar gomas individuales para cada compartimiento, poner dos banquitos nuevos blancos, colocar dos perchas para las toallas, poner baldosas blancas que faltaban y cambiar algunas rotas, comprándose también un canasto rincónero para colocar la ropa de juego y toallas usadas.

En cuanto a la cancha de pelota los arreglos efectuados fueron los siguientes: cambio de posición del tablero apuntador. — trabajo efectuado por el carpintero, — dándole una inclinación que favorece la visibilidad desde todos los sitios de la cancha. Los números fueron pintados de nuevo.

Se hizo lavar el sara y limpiar las partes del mismo que son paredes de material. Se produjo el cambio de varias baldosas del piso y se efectuaron pequeñas reparaciones en las paredes. También se mandó fabricar en hierro esmaltado

blanco y otros azules, el apuntador de las jugadas al saque.

Por fin es en conocimiento del Señor Presidente, que la Comisión de Pelota designó dos de sus miembros, encomendándoles todos los trabajos para buscar solución al problema de la luz.

Se hizo una tentativa, aumentando en 2.500 bujías más, lo que suman en la actualidad 4.500 bujías en la cancha.

Esta no fue solución y se recurrió a una casa especializada en esa materia. Después de una visita de los técnicos a la cancha y estudio de ambiente y capacidad, aconsejaban una pequeña y económica modificación en el sistema de pro-

yección lo que daría al ambiente una luz perfecta, haciendo destacar que ese sistema no molestaría al jugador y la luz sólo sería absorbida por la cancha, lo que permitiría al público estar en un ambiente más oscuro, no siendo molestado por la luz que hoy, de acuerdo a la opinión de los técnicos, se pierde en el espacio.

Los miembros encargados de esta misión examinaron la financiación de la obra, lo que se haría con una pequeña contribución de todos los asociados que hacen uso de la cancha.

LEANDRO GOMEZ HARLEY, Presidente. — Román Vidal, Secretario

La Fiesta conmemorando el 37 Aniversario de la Fundación de "Euskal Erria"

ORGANIZADAS por la activa Comisión de Fiestas, en la noche del sábado 7 del pasado Mayo se verificaron en nuestra sede central las fiestas conmemorando el 37 aniversario de la fundación de nuestra Institución "Euskal Erria".

Como nota preliminar se ofreció un partido de pelota a mano limpia, entre los deportistas Benítez Muñoz y Cabrera contra Barreto y Pérez. Este encuentro tuvo incidencias interesantes y lo ganaron los primeros por 12 tantos en 50.

En un ambiente fraterno, lleno de expresividad, fue cumpliéndose el programa. Lo principal consistió en la comida servida en el salón social, con numerosa asistencia de socios, asociadas y delegaciones de Instituciones hermanas.

El discurso oficial estuvo a cargo del Presidente de la Institución Arquitecto D. Manuel Francisco Labarzá, que expuso a grandes rasgos, la obra realizada, la reforma de los Estatutos con los propósitos que existen de intensificar las actividades en "Euskal Erria" de manera que se afirmen sus prestigios y se extienda su progreso; tuvo expresiones cordiales y de honda gratitud para las Comisiones Auxiliares.

Durante la comida, el profesor asociado D. José Tomás Mujika ejecutó al piano varias piezas de los más de las cuales fueron coreadas por los señores y las señoras Antonio Michelena y Manuel Arín con el rebato y el tamboril nos brindaron números especiales que causaron impresión gratísima. Bailaronse varias jotas, entre las que sobresallieron los señores Fermín Reparáz y D. Juan Baptista Bidart, quien, a pesar de sus 83 años, se mantiene ágil y vigoroso.

salieron agradables.

Después se verificó la audición musical hasta la madrugada; fue ésta, con otros números propios de nuestra raza, una nota de amena sociabilidad.

Merece aplausos nuestra buena Comisión de Fiestas que nos ofrece jornadas tan significativas por su espíritu patriótico.



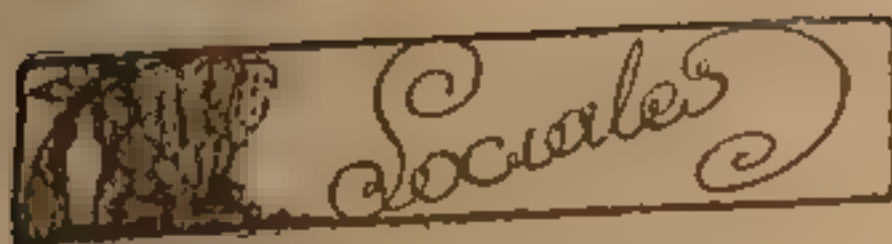
ACTIVIDADES EN EL EXTERIOR

LOS VASCOS EN EL URUGUAY. — Copenhague, 29 Mayo (O. P. E.)

Se encuentra en esta capital después de una ausencia de más de doce años, Mr. Sloth, Cónsul de Dinamarca en el Uruguay.

En unas declaraciones que ha hecho sobre la situación en aquella República, ha señalado lo siguiente:

"La República del Uruguay está mejor administrada y es más democrática que el resto de América del Sur. Yo creo que ello es debido en parte, porque el origen de la población viene de los vascos franceses y españoles, que son una raza fuerte, sana y honesta. La palabra de un vasco es tan buena como el oro; he hecho muchas operaciones por valor de 240.000 pesos, sin una garantía que una anotación en mi libreta de apuntes. La fianza es un hecho".



MARIA FELICIA SARASOLA DE FONT

Joven todavía, cuando era tan necesaria para un hogar que formó al amparo de la virtud, falleció la respetable señora María Felicia Sarasola de Font — hija de aquel noble socio que todos hemos conocido con el nombre de José María Sarasola — cuyo recuerdo nos acompaña. — La exaltación que atraer sobre sí el afecto y consideración de cuantos cultivaron su trato, siempre jovial y agradable. Hermana de nuestro amigo el señor D. José María Sarasola, esta muerte enluta a conocidas familias vinculadas a "Euskal Erria". Es ésta una pérdida sumamente sensible, pues desahucere una alma abnegada y buena, y una gran acidez. Su nombre le pronunciaban en cariñosa elocución todas sus amistades. Nos inclinamos respetuosamente ante su tumba, tributándole nuestro homenaje.

EMILIA C. DE BONNECARRERE

El 6 del pasado mayo falleció en nuestra ciudad la meritoria dama Emilia C. de Bonnacarrere, vinculada a una familia de prestigio en nuestro ambiente. De carácter comunicativo, siempre pronta para hacer el bien, tuvo la dicha de formar un hogar virtuoso que con gloria lleva su nombre. Su memoria, cuantos la trataron, ha de recordarse con veneración respetuosa. La señora de Bonnacarrere fué lacón de austeridad y sencillez, ante cuyo nombre nos descubrimos respetuosamente.

POR MICAELA E. DE LARRAINZAR

El lunes 23 de Mayo se ofició en la Capilla de la Facultad el funeral en memoria de la que fué digna socia la señora Micaela E. de Larraínzar, a la que asistió numerosa concurrencia. Fué ésta una manifestación de expresivo homenaje a la memoria de esta dama que se singularizó por su espíritu racial, por su apostolado y por una vida consagrada a la práctica del bien.

DON FELIPE BEYTIA

El 6 de mayo de 1934 falleció el Sr. D. Felipe

Beitia, de 70 años de edad, natural de

A LA SRTA. AURORA EZCURRA

MERECIDA DEMOSTRACION

El viernes 13 de Mayo, realizóse en los salones de nuestra sede central una grata reunión de amigos, consistente en una comida que tuvo por objeto homenajear en el día de su cumpleaños a la simpática y muy conocida entre nuestro medio Srta. Aurora Ezcurrea; dinámica e incansable luchadora de la Comisión de Fiestas, que tantos afectos ha conseguido siempre granjearse por sus notables virtudes femeninas y por su natural nobleza, simpatía y personalidad. En verdad fué una comida casi íntima porque ella fué ofrecida por sus compañeros de Comisión. Concurrieron además de la homenajeadora, las Srtas. Adria Ezcurrea y María Isabel Zugasti, Sra.: Manuel Arín y su señora esposa Amanda Aricha de Arín, Juan B. Bordabehere y su señora esposa Mireya María A. Flematti de Bordabehere y Sra.: Juan B. Bidegaray, Pedro Arteche y Antonio Ezcurrea. La comida transcurrió en un ambiente de franca alegría, en la que no se escatimaron las situaciones jocosas, los chistes y las anécdotas reíseras del inimitable "charlista" Arteche. La homenajeadora fué obsequiada por sus compañeros con una hermosa canasta de flores, la que aceptó emocionadísima; y las señoras asistentes, y además la señora del Sr. Bidegaray que no estuvo presente, cooperaron para el éxito del banquete elaborando exquisitos postres que fueron gustados por los comensales. Hacemos este comentario de los postres no para hacerles una propaganda culinaria a las referidas señoras, sino para hacer notar que en "Euskal Erria" se realizan muy buenas reuniones familiares, donde impera la sencillez y el buen humor; estas reuniones atraen y vinculan afectos, lo que es beneficioso para la afirmación del espíritu fraterno.

DEL ARTISTA JORGE ALGORTA

Desde Milán, con fecha 9 de Mayo, el Dr. Vicente de Amézaga recibió esta afectuosa tarjeta postal.

"Muy distinguido Dr. Amézaga

Para Vd. y todos los simpáticos amigos de "Euskal Erria" van mis más afectuosos saludos."

JORGE ALGORTA

Boda Garayalde Aizcorbe - Acebedo Goicoechea

El casamiento de nuestro socio señor Fidel Angel Garayalde Aizcorbe con la apreciada señorita Elsa Renée Acebedo Goicoechea, fijada el 12 del corriente Junio constituirá una nota de significativos valores.

El novio es hijo de nuestros socios D. Fidel Garayalde-Rosario Aizcorbe, unidos ambos íntimamente a "Euskal Erria", desde los lejanos días de su fundación, y que han contribuido con su concurso inapreciable, en tantas oportunidades, a su progreso moral y material. Sus tíos además, fueron igualmente partícipes de esta misma actividad. Frente a estos nombres, los que amamos a "Euskal Erria", ¿cómo no sentirnos complacidos ante el anuncio de este casamiento?

En cuanto a la novia, será una digna compañera de Fidelito; vinculada a distinguida familia de nuestro ambiente, tiene conquistadas la simpatía y consideración por su elevación cultural, su virtud y su fina sensibilidad.

La ceremonia religiosa, se llevará a cabo en la Iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo So-

corro (Tapes 986), y actuarán de padrinos las señoras Rosario Aizcorbe de Garayalde y María Esther Goicoechea de Acebedo y los señores José C. Acebedo y Fidel Garayalde.

Actuarán como testigos ante la Iglesia la señorita Elida Giorello y el señor Francisco Garayalde.

En el acto civil serán testigos por la novia, los señores, José Pedro Urrestarazú, Ramón Acebedo, Juan José Giorello, Francisco Tourreilles y señorita Gladys Gorriti Aizcorbe. Por el novio los señores José Garayalde, Dr. Mario J. Musio, Arq. José R. Amela, Francisco Luis Garayalde y María Mercedes Aizcorbe de Soler.

El día 16, la joven pareja partirá en avión para Río de Janeiro y San Pablo donde, después de pasar unos días en dichas ciudades, regresarán a su establecimiento de campo en el Departamento de Soriano, donde fijarán su residencia.

La Revista "EUSKAL ERRIA" anticipa sus efusivas congratulaciones a tan gentil pareja, deseándole completa felicidad.

VIAJEROS

Partieron para Europa nuestro socio el señor Fernando A. Parrabère y su esposa la señora Anzelina P. de Parrabère.

—Regresaron de Mercedes los señores Francisco y Fidel Garayalde.

CAMBIOS DE RESIDENCIA

La señora Rosa G. de Iguain trasladó su resi-

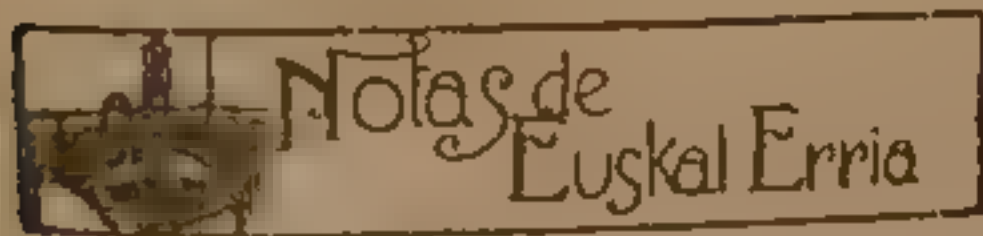
dencia a la calle Presidente Oribe N° 1678, que la ofrece a sus relaciones.

ENFERMOS

Restablecida la señora Rosa G. Iguain.

—Se ha notado una mejoría en el estado de salud del R. R. Dr. Fray Bernardo María de Buenos Aires, Capuchino, hijo del que fué nuestro amigo el señor Bidegain.

—Restablecido el señor D. Francisco Garayalde.



PARA LA FIESTA ANUAL

Solicitud presentada en un sellado de 0.50 N.° 341590, más un sellado en blanco de 0.25 N.° 160246 con un timbre de patente de 0.40 N.° 132673, más dos estampillas municipales de 0.25 cada una número 106156 y 106159, con una de 0.25 N.° 106158. Total \$ 3.40.

1 de Mayo de 1949

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos. -- Señor Director: -- Debiendo realizarse el sábado 7 del corriente Mayo, en nuestra sede central de la calle San José 1168, la fiesta conmemorando el 37 aniversario de la fundación de "Euskal Erria", solicito de Vd. la debida autorización para realizar estos actos: Hora 20, baquete Hora 22, audición musical bailable.

De estos participarán, solamente, los asociados y socias, con Autoridades nacionales y delegadas de Instituciones hermanas, y nada se cobra como entrada para la audición bailable y su organización está a cargo de nuestra Comisión de fiestas.

Me complazco en saludar al señor Director muy atentamente.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"
(Sigue la firma)

AL CENTRO "EUSKARO ESPAÑOL"

Montevideo, 10 de Mayo de 1949

Señor Presidente del Centro "Euskaro Español"
Don Eulogio Arta

Señor Presidente

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" recibió su atenta nota de Vd. de fecha de ayer, por la que sirve invitar al que suscribe y demás miembros del Consejo Directivo para el almuerzo de confraternidad que se verificará el próximo domingo 16 del corriente, con el fin de estrechar más los vínculos fraternales entre nuestras dos instituciones.

En contestación, expreso al señor Presidente que con gusto asistirá a ese banquete acompañado de los miembros de este Consejo con lo que nos sentiremos muy honrados.

Al agradecer a usted esta fineza, reiterándole los sentimientos de hermandad de "Euskal Erria", estrecho su mano y le saludo con toda cordialidad.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente
— Alberto Beytia, Secretario.

CONSEJO DIRECTIVO

Acta N.º 1212

Sesión del 26 de Abril de 1949

PRESIDE el Arq. D. Manuel Francisco Labacá. Asisten los miembros siguientes: Domingo Larralde, Dr. Vicente de Amézaga, Víctor de Lejárrégui, Fermín Donazar, Domingo Aiscar, Roque Garra, Dr. Raul P. Cardonnet, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 18 y 45 se declaró abierta la sesión.

—Léida fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1211.

—La "Asociación Española Primera de Socorros Mutuos" comunica la constitución de sus nuevas autoridades. Se acusará recibo.

—Acogiéndole a un pedido del señor Dolnay Perazza Lang, se le extiende un certificado estableciendo que es socio de nuestra institución, habiendo observado hasta la fecha buen comportamiento.

—La Federación de Pelota anuncia la constitución de sus nuevas autoridades.

—La Comisión de Fiestas hace saber que el 7 de Mayo se celebrará el 37 aniversario de la fundación de "Euskal Erria" con el programa que acompaña, y se resuelve sobre este acto.

1.º) Que el discurso oficial lo pronuncie el señor Presidente.

2.º) Invitar para la comida al Presidente de la República y señora, Ministro del Interior doctor Alberto Zubiría y señora, Intendente Municipal D. Germán Barbato, Jefe de Policía Coronel Fajardo, y Presidentes y Secretarios del Centro "Euskaro Español", "Club Español" y "Círculo de Armas", tal como el año pasado.

—El señor Presidente informó acerca de un asunto que consta en actas.

—La señora María Ana B. de Janssen agradece, por nota, las felicitaciones del Consejo y obsequia a la Institución con un ejemplar de "Cuna Vasca", dedicado, y remite los otros cuatro ejemplares que se abonarán a razón de \$ 3.00 por ejemplar: Total \$ 12.00.

—Fué aprobado el texto de la Memoria del Ejercicio 1948-49, a la cual se le hicieron algunas modificaciones en virtud de que este documento no se presentaba ya para la Asamblea General Extraordinaria del 21 de Abril, suspen-dida por razones conocidas.

—Se leyó el memorándum enviado por la Comisión de Pelota, por el cual sus miembros hacían diversas consideraciones, asunto que había quedado pendiente en la última sesión, por haberse recibido ya casi al terminar la sesión. Se resolvió encomendar al Dr. Cardonnet la misión de que, para la próxima sesión, concurren el Presidente y Secretario de la Comisión de Pelota, señores Leandro Gómez Harley y Román Vidal, respectivamente, para la aclaración de varios puntos.

—Se levantó la sesión a las 21 y 45.

Acta N.º 1213

Sesión del 10 de Mayo de 1949

PRESIDE el Arq. D. Manuel Francisco Labacá. Asisten los miembros siguientes: Domingo Larralde, Dr. Vicente de Amézaga, Víctor de Lejárrégui, Fermín Donazar, Domingo Aiscar, Roque Garra, Dr. Raul P. Cardonnet, Juan Esporbén, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19 se declaró abierta la sesión.

—Léida fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1212.

—La señora Cruz Iñ. de Larrañaga lee las manifestaciones de condolencia recibidas en ocasión de su reciente duelo.

Ponetrán en la sala los señores Presidente y Secretario de la Comisión de Pelota D. L. Gómez Harley y D. Román Vidal, respectivamente, con quienes se cambiaron ideas para la mejor organización y disciplina en la cancha. Cada uno de los presentes expuso su punto de vista y se manifestó a los representantes de la expresada Comisión que, al tomar medidas disciplinarias, y en todo aquello que redunde en el desarrollo normal del deporte de la pelota, encontrará siempre el respaldo del Consejo Directivo. Después de varias consideraciones, accediendo al pedido hecho por el Consejo, presentará con su informe anual, las sugerencias que crea convenientes elevar al Consejo, para una posterior consideración y resolución definitiva, con el estudio de otros diversos problemas que tienen relación con los servicios de la sede.

Ante una gentil invitación del Centro "Euzkaro Español", se resolvió que el Consejo, en pleno, asista al almuerzo de confraternidad que se verificará en su sede de la Avenida Larrañaga, el próximo domingo 15 del corriente, a las 12 y 30. Se le contestará en términos fraternos.

—El Dr. Cardonnet presentó el presupuesto para la pintura del techo de la cancha, reparación de sus claraboyas, y se solicitarán otros presupuestos. Se harán reparar, de inmediato, las claraboyas.

Se autorizó el pago de \$ 43.00 a Luis Girino

e Hijos, por reparaciones al molino del Recreo de Malvín.

—Se dio cuenta de haberse realizado la fiesta anual en nuestra sede central de la calle San José 1168, el sábado 7 del corriente, que obtuvo éxito y el señor Presidente pronunció un discurso oficial. Se entregó a la Comisión de Fiestas, a cuenta del rubro que le corresponde, la suma de \$ 100.00 (cien pesos) por parte del cobrador, a indicación del Secretario General.

—El Club Nacional de Football mandó dos comunicaciones relacionadas con el proyectado desfilé de jugadores y atletas en el Estadio Centenario, con ocasión del Cincuentenario de la fundación de aquella prestigiosa Institución. En cuanto se recibió la primera nota, pasó a informe del Dr. Raúl P. Cardonnet, Delegado del Consejo ante la Comisión de Pelota.

No obteniéndose la representación de "Euskal Erría" entre los asociados, entonces se le mandará una nota de excusación, cuyo texto fue aprobado.

—Se mandó una nota de condolencia al señor D. Manuel E. Aristimuño, con ocasión de la muerte de su hermano el señor Pbro. D. Ignacio Aristimuño, Cura Párroco de Peñarol.

El Secretario General informó acerca de una misión que se le había encomendado.

Se levantó la sesión a las 21 y 46

Detalle del movimiento de Comisión de Señoras en Mayo 1949

INGRESOS

485	Rechos mensuales por Mayo	0.50	\$	92.50
1	" anual	6.00	"	"
2	" semestrales	3.00	"	21.00
	SUMA		\$	119.50
20	Rechos mensuales atrasados	0.50	"	15.00
1	"		"	"
3	" semestrales		"	"
	SUMA TOTAL		\$	134.50
8	deducir por recibos			
20	Recbos mensuales			
2	" mensuales borrados	1.00	"	17.00
2	" semestrales	6.00	"	"
	LIQUIDO		\$	122.50
	Existencia del mes anterior		"	207.22
	SUMA		\$	439.72

EGRESOS

	Suma distribuida entre las 28 socorridas	\$	140.00
	Comisión 10% a \$ 132.30 abonada al cobrador Sr. Erazquin		13.25
	Contribución para los gastos del entierro de la socorrida Luisa Aozqui		"
	Distribución entre las 28 socorridas por resolución de la Comisión de Señoras \$ 3.00 c/u		84.00
	SUMA	\$	247.25
	Existencia para Junio		82.47
	SUMA	\$	439.72

ANTONIA U. DE SALAVARRIA,
Tesorera

BALANCE GENERAL

de todo lo que constituye el Activo y Pasivo de la Institución "Euskol Eria" c. capon
diente al Ejercicio comprendido entre el 1.º de Junio de 1948 al 31 de Mayo de 1949

ACTIVO

<i>Sede Social</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	\$ 60.000.00
<i>Obligaciones a Pagar</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	781.00
<i>Valores Depositados en Garantía</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	2.000.00
<i>Muebles y Utiles Malvín</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	1.167.17
<i>Muebles y Utiles Sede Social</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	1.705.64
<i>Cecilia Erreguerena</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	82.13
<i>Inmueble Malvín</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	22.443.67
<i>Panteón Buceo</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	3.000.00
<i>Banco República - C. B. en Custodia</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	10.000.00
<i>Municipio - Oficina de Depósitos</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	100.00
<i>Banco República - Comisión Señoras</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	1.332.11
<i>Manuel José De Barro</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	80.00
<i>Banco República - C/de Ahorros</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	1.241.93
<i>Deudores por cuotas sociales</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	271.00
<i>Banco Hipotecario - C/de Ahorros</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	15.400.00
	<u>\$ 120.104.05</u>

PASIVO

<i>Capital Social</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	\$ 26.452.60
<i>Comisión de Beneficencia y Señoras</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta ...	61.962.87
<i>Arnaldo Pedro Parrabere</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta ..	1.161.00
<i>Fondo Pro Fronton</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta ...	492.70
<i>Sucesion Juan Gogorza</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta ..	620.00
<i>Depósito de Valores en Garantía</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	2.000.00
<i>Eugenio Arín</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta ...	120.00
<i>Comisión de Señoras - C/de Ahorros</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	1.332.11
<i>Comisión de Benef. y Señoras B. H</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	15.400.00
<i>Comisión de Benef. y Señoras - B. R.</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	10.000.00
<i>Recibos a Cobrar</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	271.00
<i>Caja de Jubilaciones I., C. y S. P.</i>	
Saldo acreedor de esta cuenta	291.77
	<u>\$ 120.104.05</u>

Demostración de la Cuenta de Ganancias y Pérdidas

DEBE

<i>Sede Social</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	\$ 7.721.54
<i>Cancha</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	17.00
<i>Malvín</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	1.066.87
<i>Comisiones</i>	
Saldo deudor de esta cuenta	894.60
<i>Muebles y Utiles Malvín</i>	
Dece. 10 % que se hace por desm.	129.69
<i>Muebles y Utiles Sede Social</i>	
Dece. 10 % que se hace por desm.	189.52
Suma	<u>\$ 10.019.22</u>

HABER

Por venta de insignias	\$ 1.00
> > > >	0.60
> Compañía Seguros Ahungua	2.89
> Recaudación por Cuotas Sociales	7.942.00
> > > Avisos Revista	326.00
> Alquileres	900.00
> Intereses	60.29
Suma	<u>\$ 9.292.78</u>
Por Capital Social Deficit	> 726.44
Suma	<u>\$ 10.019.22</u>

INFORME DE LA COMISION FISCAL

Dando cumplimiento a lo dispuesto por los Estatutos Sociales en su Art. 46, esta Comisión ha procedido a la revisión de los libros y balance general correspondiente al ejercicio 1948-1949 encontrando la contabilidad al día y correctas las anotaciones en los libros respectivos, debiendo resaltarse la prolijidad con que han sido practicadas por el Sr. Don Vicente Martínez.

Por lo expuesto aconseja a la Honorable Asamblea General pueda proceder a su aprobación.
Montevideo, Mayo 31 de 1949

IGNACIO GARMENDIA CAMINO
ANTONIO MICHELENA

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Mayo de 1949

ENTRADAS

GANANCIAS Y PERDIDAS

Utilidad de Socorro	\$ 600
Utilidad de Socorro	\$ 240

AQUILLEN

Utilidad de Socorro	\$ 240
---------------------	--------

RECAUDACION

Utilidad de Socorro	\$ 690.00
---------------------	-----------

RECAUDACION (por cobranza avisos Revista)

Utilidad de Socorro	\$ 25.00
---------------------	----------

CAJA DE JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.º 204)

Recibido del Redactor de la Revista Social Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha	\$ 1.00
Recibido del Redactor de la Revista Social Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha	\$ 1.00

CAJA JUBILACIONES IND. COM. Y S. PUBLICOS

N.º 1: Recibido del Secretario General A. P. Parrabére. Mayo 1949: \$ 185, \$ 9 25; \$ 3 00 a 185 \$ 5 55	\$ 14 80
N.º 3: Recibido de Eugenio Arín: Mayo 1949: \$ 66 00 \$ 3 30 a 66 00 \$ 1 98	\$ 2 28
N.º 5: Recibido del cobrador José A. Erasquin: Mayo 1949: \$ 74 45	\$ 3 72
	\$ 23.80

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR CAJA 23

\$ 0 0 sobre \$ 295 00 sueldo de A. P. Parrabére	\$ 6 15
\$ 0 0 sobre \$ 26 00 sueldo de Eugenio Arín	\$ 0 78
\$ 0 0 sobre \$ 89 20 comisión J. A. Erasquin	\$ 2 76
	\$ 9 69
	\$ 833 60

FIRMIN DONAZAR,
"Tesorero"

Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA,
Presidente

V.º B.º

SALIDAS

SEDF CENTRAL

Abonado a Moxca Blanca	\$ 2 10
" por Impuestos Municipales	\$ 21 34
" por franquía Correo	\$ 4 80
" por servicio telefónico	\$ 20 00
" a A. P. Parrabére, sueldo Laudo N.º 2	\$ 183 00
" " " por Redacción Revista	\$ 20 00
" a M. Iglesias por impresión Revista	\$ 160 00
" por Impuesto Asignación Familiar	\$ 9 69
" por gastos varios del mes	\$ 3 87
" entregado a la Comisión de Fiestas, fiesta 1.º de Mayo	\$ 150 00
Abonado a Aguilar e Irazábal, por encuadernaciones	\$ 41 00
	\$ 617 52

MALVIN

Abonado por Impuestos Municipales	\$ 5.05
" a Eugenio Arín, Laudo N.º 2	\$ 25 00
" por luz eléctrica	\$ 5.00
" por arreglo del molino	\$ 45.40
" por seguro del Pabellón, junio 1.º de 1949 al 1.º de junio 1950	\$ 10 60
	\$ 90 05

COMISIONES

Pagado a J. A. Erasquin según Laudo N.º 2 1.º de 1.º de 200- \$ 30 00; 10 % de 201 a 400: \$ 20.00; 5 % \$ 401 a 600- \$ 14 40. Por gastos locomoción \$ 10 00, 6 % \$ 25.00, avisos Revista: \$ 1.50	\$ 75 95
---	----------

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR

Depositado en sus Oficinas por el mes de la fecha	\$ 1 67
---	---------

CAJA JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.º 24

Depositado en Banco República por el mes de la fecha	\$ 1 14
BANCO REPUBLICA	\$ 37 26
Depositado en Caja de Ahorros	\$ 833 60

Balance del Movimiento de Socios y Valores

MOVIMIENTO DE SOCIOS		MOVIMIENTO DE VALORES	
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	INGRESOS MENSUALES	ANUALES
54	604	1 00	299 00
			604 00
55	605	2 00	1 00
			72 00
			5 00
		3 00	904 00
			168 00
			5 00
		3 00	199 00
			72 00
		3 00	705 00
			96 00
			5 00
2	12		119 00
Existencia en 31 de Mayo de 1949.			
Impagos atrasados según lista 1030 .			
Recibos hechos según lista N.º 1031			
Recibos hechos según lista N.º 1032			
Devolución de recibos, a cobrarse en Junio (Lista N.º 1032)			
Borrados: del N.º 5038 al 5052, en el Registro			
Existencia de socios para el 1.º de Junio de 1949, Ejercicio 1949 50			
			
Secretario General			

Señores Asociados:

PROCEDIENDO a realizar un análisis del aspecto puramente social de las actividades que se cumplen en la Sede y dependencias de "Euskal Erría", el Consejo Directivo de la entidad a que Vd. pertenece ha considerado necesario, como primera medida tendiente a regularizar diversas situaciones, adoptar la resolución transcrita en síntesis seguidamente:

"Desde la fecha, y con carácter y alcance de estricta y total aplicación, sólo será permitida la entrada y estada en el local social y sus anexos, a aquellas personas que figuren anotadas como socios en los Registros respectivos".

Distintos sucesos que no vienen ahora al caso, hacen que esta disposición venga a corregir ciertas anomalías que el Consejo está en la obligación de evitar, en salvaguardia del prestigio del Instituto Vascongado, primero del País, y de la seriedad de la gestión que se le ha confiado en uno de sus aspectos primordiales.

"Euskal Erría" para los vascos y para aquellas personas honestas y de buena voluntad que quieran acompañarnos", sería un lema que traduciría el sentido y a la vez la causa generadora de aquella resolución que le transcribimos más arriba.

Y, por otra parte, en los casos de estímulos, felicitaciones o deslinde de responsabilidades, en situaciones a que hubiere lugar, el C. D. desea plantear y tratar lo pertinente, con quienes, vinculados por su carácter legal de asociados, a nuestra entidad, tengan permanente inquietud por hacer más viable la marcha de "Euskal Erría" hacia un destino mejor y, desde todo punto de vista, honorable.

El C. D. entiende contemplar todo ello con la puesta en práctica, desde la fecha, de la disposición que queda en su conocimiento.

Montevideo, Marzo de 1948.

Compañía Nacional de Carruajes

— de —

Francisco C. Miramonte

•

AVENIDA 18 DE JULIO N.º 1660/64 (Plaza de los Treinta y Tres)

■

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONO: 4 48 76

OYAMA

VERMOUTH- Siempre satisface

Tome Mate con

LIVRE

La Reina de las Yervas

GUIA PROFESIONAL

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista
Lima 1414. — Hora fija
Teléf. 4 27 92

SALVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. —
Yí 1290 esq. San José.

JOSE GARMENDIA. — Alpargatería y Zuequería.
— Casa especial en la confección de alpargatas
cosidas a mano. — Cerro Largo 833 entre Andes
y Florida. — Teléf. 8 07 53.

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo.
Teléf. 8 76 04 — Ejido 1532.

RODOLFO GORRITI
DENTISTA



Yí 1423 entre Colonia y Mercedes
Teléf. 8 71 81 Montevideo

Consultorio Masoterápico
Aguerre Hnos.

Director Técnico Dr. R. M. Vázquez
Atendido por

AGUERRE Hnos.
De 8 a 12 y de 15 a 19

ASUNCION, 1595 Teléf. 4 65 60
casi esquina Magallanes

CASA ROSSI

DOASSANS ROSSI & Cia. Ltda.

AUTOMOVILES DE REMISE — SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

DANTE 2177 - 81

Teléfono 4 40 91

DISPONIBLE

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA.

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

Av. AGRACIADA 1923 Teléfono: 8 68 34

"EL CARIOCA"

CAFES Y TES, son los mejores

☆

SANTIAGO VACCA & Cia. • Miguelete, 1672 • Teléf. 4 20 66

CAFES TIPO FAMILIA, EN LATAS DE
1 KILO Y ½ KILO CON VALIOSOS
PREMIOS.



Consultorio Jurídico de EUSKALERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
Teléfono: 8 70 71

Nuestros asociados tienen derecho a
usar gratuitamente, este servicio. Para
ello, deben presentar el recibo del mes
corriente o el anual.

Fundada el 4 de
Agosto de 1912

Contribuya usted al engrandecimiento de "Euskal Erría", fundada el 30 de Marzo de 1912

PRESENTE UN NUEVO SOCIO ACTIVO

Recuerde que "EUSKAL ERRIA" no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una Institución de Confraternidad Baskongado, que realiza su acción, entre estas secciones fundamentales:

UNIFICACION RACIAL.
PROTECCION Y BENEFICENCIA.
FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION CULTURAL.
FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

Los cuotas sociales se pogan por adelantado.

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

- 1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vasca diseminada en el país.
- 2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euskodi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
- 3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
- 4) Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para los vascos y sus descendientes.
- 5) Fundar una Caja de Previsión social a beneficio de los asociados.
- 6) Contribuir a la conveniente colocación de los vascos de ambos sexos que lleguen a esta República, sin amparo alguno, como igualmente a su repatriación en los casos debidamente justificados.
- 7) Celebrar fiestas y fomentar la práctica de los deportes, cultivando en especial los genuinamente vascos.
- 8) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
- 9) Realizar una continua propoganda de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de "EUSKAL ERRIA" y a la honra de la patria ausente.

Sede Central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono: 87-0-77

Recreo de Malvín: Avda. ITALIA, 4099

CORREOS

DEL

URUGUAY:

FRANQUEO

A PAGAR

CUENTA

N.º 34